

IRRADIO

IR-RCLG-BTV

SMART TVs

LG®

Made in China
Melchioni S.p.A. Via P. Colletta 37, 20135 Milano
www.melchioni-ready.com



ATTENZIONE | ATTENTION | ATENCIÓN | ATENÇÃO | ATTENTION | ACHTUNG

IT Potrebbero verificarsi incendi o esplosioni con conseguenti danni al telecomando o lesioni personali.

- Non sottoporre il telecomando a urti.
 - Se il telecomando è danneggiato o si avverte odore di fumo o bruciato, interrompere immediatamente l'uso e farlo riparare presso il centro assistenza.
 - Non smontare arbitrariamente il telecomando.
 - Fare attenzione che bambini piccoli o animali domestici non succhino o mordano il telecomando.
- Potrebbero verificarsi incendi o esplosioni, con conseguenti danni al telecomando o lesioni personali.

ES Podría producirse un incendio o una explosión, lo que provocaría daños en el mando a distancia o lesiones personales.

- No aplique golpes al mando a distancia.
- Si el mando a distancia está dañado o huele a humo o a quemado, deje de utilizarlo inmediatamente y llévelo al centro de servicio técnico para que lo reparen.
- No desmonte el mando a distancia de forma arbitraria.
- Tenga cuidado de que los niños pequeños o las mascotas no muerdan ni chupen el mando a distancia. Podría producirse un incendio o una explosión, lo que podría dañar el mando a distancia o causar lesiones personales.

FR Un incendie ou une explosion peut se produire, entraînant des dommages à la télécommande ou des blessures corporelles.

- N'appliquez pas de choc électrique à la télécommande.
- Si la télécommande est endommagée ou si vous sentez une odeur de fumée ou de brûlé, arrêtez immédiatement son utilisation et faites-la réparer par le centre de service.
- Ne démontez pas la télécommande de manière arbitraire.
- Veillez à ce que les enfants en bas âge ou les animaux domestiques ne sucent pas ou ne mordent pas la télécommande. Cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion, endommageant la télécommande ou causant des blessures corporelles.

UK Fire or explosion may occur, resulting in damage to the remote control or personal injury.

- Do not apply shock to the remote control
- When the remote control is damaged or you smell smoke or burning fumes, immediately stop operation and then repair it at the service center.
- Do not arbitrarily disassemble the remote control.
- Be careful not to let infants or pets suck or bite the remote control. Fire or explosion may occur, resulting in damage to the remote control or personal injury.

PT Pode ocorrer incêndio ou explosão, resultando em danos ao controlo remoto ou ferimentos pessoais.

- Não aplique choques no comando remoto.
- Se o comando remoto estiver danificado ou se sentir cheiro de fumo ou queimado, interrompa imediatamente o funcionamento e repare-o no centro de assistência técnica.
- Não desmonte arbitrariamente o comando remoto.
- Tenha cuidado para que crianças ou animais de estimação não chupem ou mordam o comando remoto. Pode ocorrer incêndio ou explosão, resultando em danos ao comando remoto ou ferimentos pessoais.

DE Es kann zu einem Brand oder einer Explosion kommen, wodurch die Fernbedienung beschädigt oder Personen verletzt werden können.

- Setzen Sie die Fernbedienung keinen Stößen aus.
- Wenn die Fernbedienung beschädigt ist oder Sie Rauch oder Brandgeruch wahrnehmen, stellen Sie den Betrieb sofort ein und lassen Sie sie im Servicecenter reparieren.
- Zerlegen Sie die Fernbedienung nicht eigenmächtig.
- Achten Sie darauf, dass Kleinkinder oder Haustiere nicht an der Fernbedienung saugen oder darauf beißen. Es kann zu einem Brand oder einer Explosion kommen, wodurch die Fernbedienung beschädigt oder Personen verletzt werden können.

SMALTIMENTO | DISPOSAL | ELIMINACIÓN | ELIMINAÇÃO | ÉLIMINATION | ENTSORGUNG



Ai sensi della Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2012, sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), la presenza del simbolo del bidone barrato indica che questo apparecchio non è da considerarsi quale rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata. Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio. Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'amministrazione locale competente in materia ambientale.

De conformidad con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de julio de 2012, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), la presencia del símbolo del contenedor tachado indica que este aparato no debe considerarse un residuo urbano; por lo tanto, su eliminación debe realizarse por recolección separada. La eliminación de forma no separada puede constituir un daño potencial para el medio ambiente y la salud. Este producto se puede devolver al distribuidor al comprar un nuevo dispositivo. La eliminación inadecuada del aparato constituye una conducta indebida y está sujeta a sanciones por parte de la Autoridad de Seguridad Pública. Para más información, contactar con la administración local responsable de asuntos ambientales.

Conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 4 juillet 2012, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), la présence du symbole de la poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet urbain: sa mise au rebut doit donc être effectuée par une collecte séparée. L'élimination de manière non séparée peut constituer un danger potentiel pour l'environnement et la santé. Ce produit peut être retourné au distributeur lors de l'achat d'un nouvel appareil. Une élimination inappropriée de l'appareil constitue une faute et est possible de sanctions de la part de l'autorité de sécurité publique. Pour plus d'informations, contactez l'administration locale responsable des questions environnementales.

According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council, of 4 July 2012, on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the presence of the crossed-out bin symbol indicates that this appliance is not to be considered as urban waste: its disposal must therefore be carried out by separate collection. Disposal in a non-separate manner may constitute a potential harm to the environment and health. This product can be returned to the distributor when purchasing a new device. Improper disposal of the appliance constitutes misconduct and is subject to sanctions by the Public Security Authority. For further information, contact the local administration responsible for environmental matters.

De acordo com a Diretiva 2012/19/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 4 de julho de 2012, relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), a presença do símbolo da lixeira riscada indica que este aparelho não deve ser considerado como resíduo urbano: a sua eliminação deve, portanto, ser realizada através de recolha seletiva. A eliminação não seletiva pode constituir um potencial dano para o ambiente e a saúde. Este produto pode ser devolvido ao distribuidor aquando da compra de um novo aparelho. A eliminação inadequada do aparelho constitui uma infração e está sujeita a sanções pela Autoridade de Segurança Pública. Para mais informações, contacte a administração local responsável pelas questões ambientais.

Gemäß der Richtlinie 2012/19 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über die Verschwendung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronik-Altgeräte) ist das Symbol des durchgestrichenen Behälters vorhanden weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Siedlungsabfall anzusehen ist. Die Entsorgung muss daher durch getrennte Sammlung erfolgen. Eine getrennte Entsorgung kann eine potenzielle Schädigung der Umwelt und der Gesundheit darstellen. Dieses Produkt kann beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurückgegeben werden. Eine unsachgemäße Entsorgung des Geräts stellt ein betrügerisches Verhalten dar und unterliegt den Sanktionen der Behörde für öffentliche Sicherheit. Weitere Informationen erhalten Sie von der für die Umgebung zuständigen lokalen Verwaltung.



Il telecomando universale LG Magic Remote è compatibile con LG Smart TV, telecomando vocale dotato di tasti di scelta rapida come Netflix, Prime Video e le maggiori app utilizzate.

Grazie alle funzioni di puntamento, clic, scorrimento, comandi vocali e pulsanti di accesso rapido per le app di streaming, puoi trovare i tuoi contenuti preferiti più velocemente che mai.



Universal LG Magic Remote is Compatible with LG Smart TV, Voice Remote Control Equipped with Hotkeys Such as Netflix, Prime Video, and other popular apps.

With pointing, clicking, scrolling, voice commands, and quick-access buttons for streaming apps, you can find your favorite content faster than ever.

Per installare la batteria | To Install the Battery

①

Aprire il coperchio della batteria



Open the battery cover

②

Controllare i poli (+) e (-) della batteria



Check the battery's (+) and (-)

③

Inserire la batteria nell'apposito alloggiamento



Place the battery into the slot

④

Chiudi il coperchio e utilizza il telecomando



Snap back the cover and control your TV

Per associare il telecomando vocale | To Pair Your Voice Remote Control

1. Tenere premuto il pulsante di scorrimento centrale per circa 2 secondi.
2. Quando sullo schermo del televisore compare il messaggio "Accoppiamento riuscito", il telecomando è pronto per l'uso.



1. Press and hold the middle scroll button for about 2 seconds.
2. Once the 'Pairing Successful' message appears on the TV screen, the remote is ready to use.

Per dissociare il telecomando vocale | To Unpair Your Voice Remote Control

1. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti Home e Indietro per 6 secondi.
2. Attendere che la spia rossa sul pulsante di accensione lampeggi tre volte.
3. Nell'angolo in alto a destra dello schermo TV apparirà una finestra di avviso.

Home
Premere insieme
Hold Together
Indietro / Back



1. Simultaneously press and hold the Home and Back buttons for 6 seconds.
2. Wait until the red light on the power button blinks three times.
3. An alert box will appear in the upper right corner of the TV screen.

Attenzione:

Verificare che il modello del telecomando sia compatibile con il televisore.

- a. Se il telecomando smette di rispondere dopo un certo periodo di utilizzo, sostituire la batteria e accoppiarlo nuovamente.
- b. Se il cursore del telecomando non è allineato correttamente, posizionare il telecomando su una superficie piana per 1 minuto prima di utilizzarlo.

Help:

Please confirm that your remote control model is compatible with your TV.

- a. If the remote control becomes unresponsive after a period of use, please replace the battery and pair it again.
- b. If the cursor of the remote control is misaligned, please place the remote control on a flat surface for 1 minute before using it.



El mando a distancia universal LG Magic Remote es compatible con LG Smart TV y cuenta con control por voz y teclas de acceso rápido para aplicaciones populares como Netflix, Prime Video y otras.

Con funciones como señalar, hacer clic, desplazarse, comandos de voz y botones de acceso rápido para aplicaciones de streaming, podrás encontrar tu contenido favorito más rápido que nunca.



O comando remoto universal LG Magic Remote é compatível com a LG Smart TV, comando remoto por voz equipado com teclas de atalho, como Netflix, Prime Video e outras aplicações populares.

Com apontar, clicar, rolar, comandos de voz e botões de acesso rápido para aplicações de streaming, pode encontrar o seu conteúdo favorito mais rápido do que nunca.

Para instalar la batería | Para instalar a bateria

①

Abra la tapa de la batería



Abra a tampa da bateria

②

Comprueba los polos (+) y (-) de la batería.



Verifique os polos (+) e (-) da bateria

③

Coloque la batería en la ranura.



Coloque a bateria no compartimento

④

Vuelve a colocar la cubierta y controla tu televisor.



Recoloque a tampa e controle a sua TV

Para emparejar su mando por voz | Para emparelhar o seu comando de voz

1. Mantenga pulsado el botón central de desplazamiento durante unos 2 segundos.
2. Cuando aparezca el mensaje «Emparejamiento correcto» en la pantalla del televisor, el mando a distancia estará listo para su uso.



1. Mantenha premido o botão de rolagem do meio durante cerca de 2 segundos.
2. Quando a mensagem «Emparelhamento bem-sucedido» aparecer no ecrã da televisão, o comando está pronto a utilizar.

Para desvincular el mando a distancia por voz Para desemparelhar o comando de voz

1. Mantenga pulsados simultáneamente los botones Inicio y Atrás durante 6 segundos.
2. Espere hasta que la luz roja del botón de encendido parpadee tres veces.
3. Aparecerá un cuadro de alerta en la esquina superior derecha de la pantalla del televisor.

1. Pressione e mantenha pressionados os botões Home e Voltar simultaneamente por 6 segundos.
2. Aguarde até que a luz vermelha no botão liga/desliga pisque três vezes.
3. Uma caixa de alerta aparecerá no canto superior direito da tela da TV.



Atención:

Confirme que el modelo de su mando a distancia es compatible con su televisor.

- a. Si el mando a distancia deja de responder tras un periodo de uso, sustituya la pila y vuelva a emparejarlo.
- b. Si el cursor del mando a distancia está desalineado, coloque el mando a distancia sobre una superficie plana durante 1 minuto antes de utilizarlo.

Atenção:

Confirme se o modelo do seu comando remoto é compatível com a sua televisão.

- a. Se o comando remoto deixar de responder após um período de utilização, substitua a pilha e emparelhe-o novamente.
- b. Se o cursor do comando remoto estiver desalinhado, coloque o comando remoto numa superfície plana durante 1 minuto antes de o utilizar.



La télécommande universelle LG Magic Remote est compatible avec les téléviseurs intelligents LG. Elle est équipée de touches de raccourci telles que Netflix, Prime Video et d'autres applications populaires.

Grâce aux fonctions pointer, cliquer, faire défiler, aux commandes vocales et aux boutons d'accès rapide aux applications de streaming, vous pouvez trouver votre contenu préféré plus rapidement que jamais.

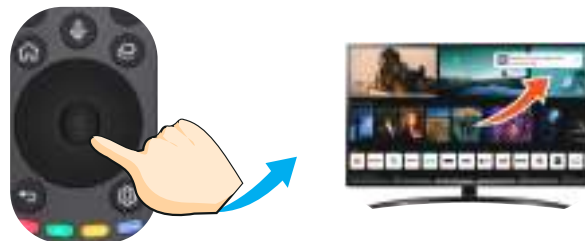


Die Universal-Fernbedienung LG Magic Remote ist kompatibel mit LG Smart TV und verfügt über eine Sprachsteuerung sowie Hotkeys für Netflix, Prime Video und andere beliebte Apps.

Mit Zeigen, Klicken, Scrollen, Sprachbefehlen und Schnellzugriffstasten für Streaming-Apps finden Sie Ihre Lieblingsinhalte schneller denn je.

Pour associer votre télécommande vocale So koppeln Sie Ihre Sprachfernbedienung

1. Appuyez sur le bouton central de défilement et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes.
2. Une fois que le message « Appairage réussi » s'affiche sur l'écran du téléviseur, la télécommande est prête à être utilisée.



1. Halten Sie die mittlere Scrolltaste etwa 2 Sekunden lang gedrückt.
2. Sobald die Meldung „Kopplung erfolgreich“ auf dem Fernsehbildschirm erscheint, ist die Fernbedienung einsatzbereit.

Pour désassocier votre télécommande vocale So koppeln Sie Ihre Sprachfernbedienung

1. Appuyez simultanément sur les boutons Accueil et Retour et maintenez-les enfoncés pendant 6 secondes.
2. Attendez que le voyant rouge du bouton d'alimentation clignote trois fois.
3. Une boîte d'alerte apparaîtra dans le coin supérieur droit de l'écran du téléviseur.

1. Halten Sie die Home- und Zurück-Tasten gleichzeitig 6 Sekunden lang gedrückt.
2. Warten Sie, bis das rote Licht auf der Ein-/Aus-Taste dreimal blinkt.
3. In der oberen rechten Ecke des Fernsehbildschirms wird ein Warnfeld angezeigt.

Home
Rester ensemble
Zusammenhalten
Retour / Zurück



Pour installer la batterie | So installieren Sie die Batterie

①

Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.



Öffnen Sie die Batterieabdeckung.

②

Vérifiez les bornes (+) et (-) de la batterie.



Überprüfen Sie die (+) et (-) Pole der Batterie.

③

Placez la batterie dans son emplacement.



Legen Sie die Batterie in den Schlitz ein.

④

Remettez le couvercle en place et contrôlez votre téléviseur.



Klappen Sie die Abdeckung zurück und steuern Sie Ihren Fernseher.

Attention: Veuillez vérifier que le modèle de votre télécommande est compatible avec votre téléviseur.

- a. Si la télécommande ne répond plus après une période d'utilisation, veuillez remplacer la pile et la reconnecter.
- b. Si le curseur de la télécommande est mal aligné, veuillez placer la télécommande sur une surface plane pendant 1 minute avant de l'utiliser.

Achtung:

Bitte überprüfen Sie, ob Ihr Fernbedienungsmodell mit Ihrem Fernseher kompatibel ist.

- a. Wenn die Fernbedienung nach längerem Gebrauch nicht mehr reagiert, ersetzen Sie bitte die Batterie und koppeln Sie sie erneut.
- b. Wenn der Cursor der Fernbedienung falsch ausgerichtet ist, legen Sie die Fernbedienung bitte vor der Verwendung 1 Minute lang auf eine ebene Fläche.